

¡Gracias! La influencia del español en el inglés

El mundo natural

Palabra en inglés...	procedente de la palabra española
<i>breeze</i>	brisa
<i>tornado</i>	tronar
<i>canyon</i>	cañón
<i>alligator</i>	el lagarto
<i>armadillo</i>	armadillo
<i>cockroach</i>	cucaracha
<i>mosquito</i>	mosquito
<i>caldera (volcano)</i>	caldera
<i>platinum</i>	platino
<i>sierra</i>	sierra
<i>coyote</i>	coyote
<i>hurricane</i>	huracán
<i>key [i.e. a small island]</i>	cayo
<i>iguana</i>	iguana
<i>puma</i>	puma

Las artes y la arquitectura

Palabra en inglés...	procedente de la palabra española
<i>quixotic</i>	quijotesco
<i>picaresque</i>	picaresco
<i>patio</i>	patio
<i>silo</i>	silo
<i>plaza</i>	plaza
<i>aficionado</i>	aficionado
<i>matador</i>	matar
<i>salsa</i>	salsa
<i>tango</i>	tango
<i>rumba</i>	rumba (from rumbo)
<i>cojones [from the work of Ernest Hemingway]</i>	cojones
<i>telenovela</i>	telenovela

Época del Imperio

Palabra en inglés...	procedente de la palabra española
<i>conquistador</i>	conquistador
<i>cannibal</i>	caníbal
<i>canoe</i>	canoa
<i>armada</i>	armada
<i>galleon</i>	galeón
<i>flotilla</i>	flotilla
<i>guerilla</i>	guerrillero
<i>renegade</i>	renegado
<i>cargo</i>	carga
<i>maroon</i>	cimarrón
<i>stevedore</i>	estibar
<i>embargo</i>	embargo
<i>jade</i>	piedra de ijada
<i>savvy</i>	saber

¡Gracias! La influencia del español en el inglés

<i>siesta</i>	siesta
<i>crusade</i>	cruzada
<i>doubloon</i>	doblón
<i>junta</i>	junta
<i>vertigo</i>	vértigo

Palabras desde la frontera americana

Palabra en inglés...	procedente de la palabra española
<i>bonanza</i>	bonanza
<i>incommunicado</i>	incomunicado
<i>vamoose</i>	vamos
<i>ten-gallon hat</i>	[possibly from] tan galán
<i>stampede</i>	estampida
<i>vigilante</i>	vigilante
<i>macho</i>	macho
<i>bronco</i>	bronco
<i>lasso</i>	lazo
<i>ranch</i>	rancho
<i>buckaroo</i>	vaquero
<i>corral</i>	corral
<i>chaps</i>	chaparreras
<i>rodeo</i>	rodear
<i>desperado</i>	desesperado
<i>mustang</i>	mesteño
<i>adobe</i>	adobar
<i>pronto</i>	pronto
<i>hoosegow</i>	juzgado
<i>poncho</i>	poncho
<i>shack</i>	jacal

Palabras de gran utilidad en celebraciones

Palabra en inglés...	procedente de la palabra española
<i>fiesta</i>	fiesta
<i>bodega</i>	bodega
<i>tobacco</i>	tabaco
<i>cigar</i>	cigarro
<i>Mary-Jane/marijuana</i>	marijuana
<i>sherry</i>	jerez
<i>flamenco</i>	flamenco
<i>piñata</i>	piñata
<i>olé</i>	olé
<i>paella</i>	paella
<i>tortilla</i>	tortilla
<i>tuna</i>	atún
<i>peyote</i>	peyote
<i>mezcal</i>	mezcal
<i>chorizo</i>	chorizo
<i>oregano</i>	orégano
<i>papaya</i>	papaya
<i>chocolate</i>	chocolate
<i>tomato</i>	tomate

¡Gracias! La influencia del español en el inglés

<i>vanilla</i>	vainilla
<i>jerky</i>	charqui
<i>avocado</i>	aguacate
<i>cafeteria</i>	cafetería

*Además de otras muchas palabras relacionadas con la comida y bebida, procedentes del español de América Latina: *nacho*; *taco*; *piña colada*; *burrito*; *daiquiri*; *guacamole*; *chili*; *jalapeño*; *mojito* *tequila*, etc.